

# MOTHER OF SORROWS / MADRE DE LOS DOLORES

114 W. 87th. (Corner: Main & 87th), Los Angeles, CA 90003

**Rectory & Office**  
**(323) 758-7697**

FAX (323) 758-7853

Religiosas Carmelitas de San Jose, C.S.J.  
Sisters Carmelites of St. Joseph, C.S.J.  
(323) 758-6840

**Educación Religiosa/Confirmación**  
**Religious Education/ Confirmation**

Hna. Marta Elena Molina  
(323) 789-6316

**Secretaries:**

Marisol Guzman • Rosa Sandoval • Katherine Padilla



**Pastor**  
Fr. Brian Chung

**School Principal / Directora**

Ms. Griselda Villarreal

website: motherofsorrowsla.org

**School / Escuela**  
100 W. 87th Place  
(323) 758-6204

Email: moscatholicch@yahoo.com

## MASSES / MISAS

### Sunday / Domingo

7:00 am Español  
8:30 am Español  
10:30 am English  
12:00 pm Español  
2:00pm Español - Misa de Niños  
6:00pm Español

### Monday - Friday / Lunes - Viernes

6:15 pm Español

### Jueves

Hora Santa después de Misa

## OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

**Weekdays / Diario**  
9:00 am - 8:00 pm

**Saturday / Sabado**  
9:00 am - 2:00 pm

**Sunday / Domingo**  
8:00 am - 3:00 pm

## RECONCILIATION / RECONCILIACIÓN

(Confessions / Confesiones)

Thursday / Jueves 7:00 pm - 8:00 pm

(And by request / cuando piden)

## BAPTISM / BAUTISMOS

English: Please call for an appointment.

1ro y 2do Miercoles 7:00 p.m. Llamar antes para inscribirse.

## WEDDINGS / BODAS

Must meet with a priest *six (6) months* before the wedding.

Los novios hablen con el Sacerdote al menos *6 meses* antes.

## PARISH MINISTRIES / MINISTERIOS PARROQUIALES

If you are interested please give them a call / Si esta interesado llame por favor

All Night Adoration/Adoradores Nocturnos: 1st Saturday of the month, 1er Sabado del Mes @ 9pm-5am...Jose y Maria Ramirez 323-707-7380  
Altar Society/Sociedad del Altar: .....Maria Quiñonez 323-396-8036  
Altar Servers/Monaguillos: .....Fridays (Viernes) 7pm-9pm.....Sister Lucia Padilla  
Choirs/Coros: .....Sister Lucia Padilla &  
.....Alicia Montañó 323-561-2900  
Get up and Walk/Levantate y Camina: .....Thursdays (Jueves) 7pm-9pm.....Gerardo y Irma Ceja Cervantes  
.....323-547-5989  
Liturgical Ministries/Ministerios Litúrgicos: Wednesday (Miercoles) 7pm; Lectors (Lectores).....Sister Lucia Padilla  
.....Eucharistic Ministers (Ministros de Eucaristia)  
.....Ushers (Ujieres)  
Religious Education/Catecismo: .....Hna. Marta Elena Molina  
Seeds of the Kingdom (RCIA)/.....Mondays (Lunes) 7pm & Saturdays (Sábados) 8am .....Sister Ana Delmy Molina  
Semilla del Reino: .....September (Septiembre) to May (Mayo)  
St. Vincent de Paul: .....Thursdays (Jueves) 9:30am-11am .....Guadalupe Gonzalez 323-319-7370

6487

PLEASE SUPPORT THESE ADVERTISERS

**SOLOMON'S MORTUARY**  
Quality Service with a Commitment to Excellence  
**JOSEPH DUNN**  
MORTUARY ATTENDANT  
0625 S. BROADWAY • LOS ANGELES, CA 90003  
(323) 757-1754 OR (323) 757-1755  
FAX (323) 757-1533  
#1428 24-HOUR SERVICE

**RIVERA'S**  
**Auto Glass**  
STEREO & ALARMAS  
640 E. Manchester Ave.  
Los Angeles, CA 90001  
323.646.4701 Ask For **WILFREDO**

**ALARM SPECIAL**  
**\$ 99**

**MARISCOS EL PARIENTE**  
11125 S. Main Street  
Los Angeles, CA 90061  
Tel. (323) 242-0993  
10% off Purchase with Ad  
Limit 1 per person

## La tarjeta de WIC de California

Comprar con su tarjeta de WIC sera más fácil que usar cheques de papel.

¡Inscribese a WIC Hoy!  
**(310) 661-3080**  
wicparausted.org

@wicsouthlosangeles

**wic**  
0123 4567 8901 2345  
**¡Ya está aquí!**

**Tony's NAILS**  
Complete Nail Care  
♦ Full Set ♦ Air Brush  
♦ Fill ♦ Facial Wax  
♦ Manicure ♦ Curve Nails  
♦ Pedicure (323) 759-0987  
tonynails1@yahoo.com  
Open 7 days a Week: Mon-Sun: 10:30AM - 7:00PM  
8514 S. Figueroa, Los Angeles, CA 90003

**PLEASE PRAY FOR EMILY NGUYEN**  
"So do not fear, for I am with you; do not be dismayed, for I am your God. I will strengthen you and help you; I will uphold you with my righteous right hand." -Isaiah 41:10

# Recycle~Reduce~Reuse

## SALONES DE RENTA ESPECIAL

- \* SALON
- \* COMIDA
- \* FOTO
- \* VIDEO
- \* LIMO
- \* MESEROS
- \* BARTENDER
- \* SECURITY

**\$3,500**

\* 323-216-0328 \* 323-803-4138  
\* 323-778-8808 \* 323-778-1528

**AC FIESTA**  
\* PARTY BUS \* CARROS CLASICOS \* PHOTOBOOTH

## Pray for Peace

**To advertise here, call**

**Mission PUBLICATIONS**  
**(888) 253-4358**

We accept

\*Hablamos Español

## GOD BLESS OUR ADVERTISERS!

The merchants who advertise make our bulletin possible.

When you patronize our advertisers, please thank them for supporting our parish.

POR FAVOR APOYE A ESTOS ANUNCIANTES

<b>Lecturas de hoy:</b>	<b>De la próxima semana:</b>
Isaías 61, 1-2. 10-11	2 Samuel 7, 1-15. 8-12. 14. 16
1 Tesalonicenses 5, 16-24	Romanos 16, 25-27
Juan 1, 6-8. 19-28	Lucas 1, 26-38

**Diciembre 13, 2020**

*“Se alegra mi espíritu en Dios mi salvador”.*

*Salmo*


**Third Sunday of Advent**

*“My soul rejoices in my God”.*

*Psalm*

<b>Today's Readings:</b>	<b>Next week's Readings:</b>
Isaiah 61:1-2, 10-11	2 Samuel 7:1-5, 8-12, 14, 16
1 Thessalonians 5:16-24	Romans 16:25-27
John 1:6-8, 19-28	Luke 1:26-38

**Lecturas Bíblicas para esta Seman**  
**Bible Readings for this Week:**




<b>Lun:</b> Números 24:2-7, 15-17	&	Mateo 21:23-27
<b>Mar:</b> Sofonías 3:1-2, 9-13	&	Mateo 21:28-32
<b>Mier:</b> Isaías 45:6-8 18, 21-25	&	Lucas 7:18-23
<b>Jue:</b> Genesis 49:2, 8-10	&	Mateo 1:1-17
<b>Vier:</b> Jeremías 23:5-8	&	Mateo 1:18-25
<b>Sab:</b> Jueces 13:2-7, 24-25	&	Lucas 1:5-25


<b>Mon:</b> Numbers 24:2-7, 15-17	&	Matthew 21:23-27
<b>Tu:</b> Zephaniah 3:1-2, 9-13	&	Matthew 21:28-32
<b>Wed:</b> Isaiah 45:6-8 18, 21-25	&	Luke 7:18-23
<b>Th:</b> Genesis 49:2, 8-10	&	Matthew 1:1-7
<b>Fri:</b> Jeremiah 23:5-8	&	Matthew 1:18-25
<b>Sat:</b> Judges 13:2-7, 24-25	&	Luke 1:5-25

**Retirement fund for Religious/ Fondo para Jubilación de Religiosos**



**Make a difference. “Every dollar makes a difference in covering our expenses,” says a Trappist abbot. Hundreds of US religious communities struggle to provide for aging members because most senior Catholics sister, brothers, and religious order priest served for little pay. Your gift to the Retirement Fund for Religious help these communities bridge the gap, offering support for medications, nursing care, other necessities. Please be generous.**

Mejoren la situación. “Cada dólar ayuda a cubrir nuestros gastos”, dice un abad trapense. Cientos de comunidades religiosas en EE. UU. luchan para cuidar a sus miembros ancianos porque la mayoría de las hermanas, hermanos y sacerdotes católicos mayores de órdenes religiosas sirvieron recibiendo escaso o ningún pago. Su donativo al Fondo de la Jubilación de Religiosos ayuda a estas comunidades a cubrir las carencias, ofreciendo ayuda para recetas médicas, cuidados de enfermería y otras necesidades. Por favor sean generosos.



*What Do You Say About Yourself?*

**Today Gospel Jn 1:6-8, 19-28**

A man named John was sent from God. He came for testimony, to testify to the light, so that all might believe through him. He was not the light but came to testify to the light. And this is the testimony of John. When the Jews from Jerusalem sent priests and Levites to him to ask him, “Who are you?” He admitted and did not deny it, but admitted, “I am not the Christ.” So they asked him, “What are you then? Are you Elijah?” And he said, “I am not.” “Are you the Prophet?” He answered, “No.” So they said to him, “Who are you, so we can give an answer to those who sent us? What do you have to say for yourself?” He said: “I am the voice of one crying out in the desert, ‘make straight the way of the Lord,’” as Isaiah the prophet said.” Some Pharisees were also sent. They asked him, “Why then do you baptize if you are not the Christ or Elijah or the Prophet?” John answered them, “I baptize with water; but there is one among you whom you do not recognize, the one who is coming after me, whose sandal strap I am not worthy to untie.” This happened in Bethany across the Jordan, where John was baptizing.



**"Alégrense El Señor está cerca."**

A medida que se acerca la Navidad, la Iglesia hace hincapié en el gozo que debe haber en nuestro corazón sobre todo lo que el nacimiento de nuestro Salvador significa para nosotros.

El Hijo de Dios que viajó a Belén para nacer allí físicamente, ahora hasta el fin de los tiempos llega a las almas como a Belén espiritual, para nacer de nuevo, una y otra vez.

Medita en la situación que se encontró en Su camino al ir hacia ellos, de las almas que dejan sus sentimientos para ser gobernados por vanidades terrenales y todo su ser para ser víctimas de las ilusiones sensuales y egoístas de los siete vicios capitales. ¿Aún no ves por qué Isaías y el Bautista comparan las dificultades del camino del Mesías-Rey del mundo con las almas con un camino áspero, torcido y casi intransitable por colinas empinadas y valles precipitados y a través de peligrosos puertos de montaña? ¿Se preguntan por qué estos profetas insisten con tanta fuerza en que los anhelos sentimentales y las oraciones rutinarias, por muchas que sean, no pueden prepararnos dignamente para la entrada que El quisiera y la acogida que anhela?

Oren muy honestamente, por lo tanto, para que comiencen a ver las razones prácticas del clamor de la Iglesia en el mundo del desierto, e incluso en su propio alma interior y corazón: "Preparan el camino del Señor"


**Fechas Importantes**

- Para los estudiantes de segundo año de confirmación, la celebración será el **19 de diciembre del 2020 a las 10:00pm**
- Sigue orando por el fin del coronavirus y por todas las personas y familias que se ven afectadas por él.
- Durante este segundo tiempo de cierre, todas las celebraciones litúrgicas serán al aire libre en el estacionamiento debajo de la carpa.

**Important Dates**

- For the students on second year of confirmation, the celebration will be on **December 19, 2020 at 10:00 a. m.**
- Keep praying for the end of coronavirus and all people and families that are affected by it.
- During this second lockdown time, all liturgical celebrations are outside in the parking lot under the tent.


**¿SABÍA USTED?**




**Los regalos y juguetes deben inspirar alegría, no causar lesiones**

Evite los peligros al dar regalos, siguiendo estos consejos de la Academia Estadounidense de Pediatría y de la Comisión de Seguridad de Productos para el Consumidor de Estados Unidos: los juguetes están clasificados por edad, por seguridad, no por el intelecto y la capacidad física de los niños, así que asegúrese de elegir juguetes en el rango de edad correcto. Elija juguetes para niños menores de 3 años que no tengan piezas pequeñas que puedan representar un peligro de asfixia. Para los niños menores de 10 años de edad, evite los juguetes que deban enchufarse a un tomacorriente; tenga cuidado con los juguetes que tienen pilas de botón o imanes, que pueden ser dañinos o fatales si se ingieren; y al regalar scooters y otros juguetes para montar, también regale el equipo de seguridad apropiado. Los niños deben usar casco en todo momento, los cuales deben ser del tamaño adecuado para cada edad. Para obtener más información, visite <https://www.nsc.org/home-safety/tools-resources/seasonal-safety/winter/holiday>.

**Oremos por los Enfermos**  
**Let us pray for the Sick**



**Anna Chung      Glymi Hernández**  
**Celia Avila      Valentín Martino**  
**Ricardo Flores Campa**  
**Fam. Martínez Vargas      Fam. Esparza & Quintanilla**



**"Rejoice the Lord is nigh."**

As Christmas draws near, the Church emphasizes the joy which should be in our hearts over all that the birth of our Savior means for us.

The Son of God who journeyed to Bethlehem to be born there physically, now to the end of time comes to human souls as to spiritual Bethlehems, there to be born anew, again and again.

Meditate long on the wanton and malicious opposition He encounters on His way to them from souls that leave their senses and heart and mind to be ruled by earthly vanities, and their whole selves to be willing victims of the sensual and selfish illusions of the seven capital vices.

Can you still fail to see why Isaiahs and the Baptist compare the hardships of the way of the world's Messiah-King to souls with a rough, crooked, and almost impassable road up steep hills and down precipitous valleys and through dangerous mountain passes? Do you wonder that these prophets of His coming insist so strongly that merely sentimental longings and routine prayers, however multiplied, cannot prepare us worthily for the entrance He must expect and the welcome He craves?

Pray very honestly, therefore, that you may begin to see the practical reasons for the Church's crying out in the desert world, and even into your own interior soul and heart: "Prepare ye the way of the Lord"